

Transkript konferencije za medije visokog predstavnika Miroslava Lajčáka i glavne tužiteljice Haškog tribunala Carle del Ponte



Visoki predstavnik, Miroslav Lajčák:

Dobro jutro. Drago mi je što vas vidim. Upravo smo završili razgovor sa gospođom Carlom del Ponte. Naravno, tema razgovora bila je trenutno stanje u pogledu saradnje Bosne i Hercegovine sa Haškim tribunalom. Dozvoliti ću gospođi Del Ponte da vam iznese svoju ocjenu o tome.

Ja želim reći da je ovo za mene odlična prilika da još jednom naglasim koliko je za ovu zemlju zapravo značajna saradnja sa Haškim tribunalom. Veoma je značajna za prošlost ove zemlje i izuzetno je važno da se osigura izvršenje pravde, te da se sazna potpuna istina o nedavnoj prošlosti ove zemlje. U isto vrijeme potpuna saradnja sa Haškim tribunalom jeste od izrazitog značaja i za budućnost ove zemlje. Kao što dobro znate, saradnja sa Tribunalom je jedan od ključnih preduslova za potpisivanje Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju sa Evropskom unijom.

Dakle, upravo iz ovih razloga je važno da svi uradimo najviše i najbolje što možemo kako bi Bosna i Hercegovina ostvarila

punu saradnju sa Haškim tribunalom. Uvjerio sam gospođu Del Ponte da sam odlučan dati sve od sebe kako bi doprinjeo ostvarenju pune saradnje sa Tribunalom. Naglašavam da je za Ured visokog predstavnika, za Ured specijalnog predstavnika Evropske unije i za mene lično, potpuna saradnja sa Haškim tribunalom prioritet, kako mog mandata tako i misije.

Gospođo Del Ponte, izvolite.

Glavna tužiteljica MKSJ-a, Carla Del Ponte:

Hvala Vam gospodine visoki predstavniče. Ovo je prvi put da sam se ovdje sastala sa visokim predstavnikom i veoma mi je drago što je on nakon svega nekoliko dana potpuno upoznat sa situacijom i sa svim izazovima i problemima s kojima smo suočeni ovdje. Prema tome, sigurna sam da ćemo u pogledu ostvarivanja pune saradnje sa Haškim tribunalom imati veoma dobre odnose.

Kao što znate, ostala su nam još četiri veoma važna bjegunca. Kada govorim kao tužitelj i konstatiram da su Karadžić i Mladić još uvijek na slobodi, a da je zapravo svrha formiranja Tribunala bila da se uhapsu najodgovorniji, moram naglasiti da je neophodno uhapsiti ova četiri preostala bjegunca.

Ja sam obavijestila Vijeće sigurnosti UN-a i Evropsku uniju o dobroj saradnji koju imamo sa Bosnom i Hercegovinom, a naročito sa Republikom Srpskom. Nedavno hapšenje Tolimira i njegovo izručenje Tribunalu jeste od izuzetne važnosti. Nadam se da ćemo tako i nastaviti, te ostvariti punu saradnju sa Haškim Tribunalom. Međutim, moram istaći da za mene puna saradnja zapravo znači hapšenje preostalih četiri bjegunca, te njihovo izručenje Hagu.

Hvala vam.

Christian Science Monitor:

U jesen 2005. Vi ste potvrdili potpunu saradnju Hrvatske sa Haškim tribunalom usprkos činjenici da je general Ante Gotovina još uvijek bio na slobodi. Znači, uz izvjestan rizik ukazali ste povjerenje Sanaderu. Ipak, nekoliko sedmica kasnije Gotovina je uhapšen. Samo me zanima da li se sada isto dešava sa Srbijom?

Glavna tužiteljica MKSJ-a, Carla Del Ponte:

Situacija nije ista, međutim naravno da sada radimo zajedno sa Srbijom na pronalaženju svih preostalih bjegunaca. Tada sam ocijenila da Hrvatska potpuno sarađuje sa Haškim tribunalom iz razloga što iako nije bio uhapšen, jeste bio lociran. Dakle, može se reći da taj parametar važi i u ovom slučaju – a taj parametar je da se pod punom saradnjom podrazumijeva da su bjegunci ili u Hagu ili barem locirani.

The Scotsman, Christian Jennings:

Najmanje 18 članova Vašeg višeg osoblja izjavilo je da će predati ostavke ako i kada Serge Brammertz preuzme Vašu dužnost, tačnije mjesto glavnog tužitelja Međunarodnog kaznenog suda za bivšu Jugoslaviju (MKSJ). Šta mislite kakve signale ove izjave šalju o sposobnosti MKSJ-a da ispuni svoj mandat?

Glavna tužiteljica MKSJ-a, Carla Del Ponte:

Nisam za to znala. Nadam se da će moje osoblje ostati i raditi bez obzira na to ko će biti novi glavni tužitelj. Dakle, ovo što ste mi upravo rekli je za mene novost. Znam da je moje osoblje uputilo dopis generalnom sekretaru kako bi izrazili

svoje stanovište o tome koje bi rješenje bilo najbolje. Vijeće sigurnosti imenuje glavnog tužioca na osnovu prijedloga generalnog sekretara. Ja bih željela da moje osoblje ostane i da radi – da naporno rade na ispunjenju mandata dobivenog od Vijeća sigurnosti.

Sada bismo željeli jedno pitanje od novinara iz lokalnih medija.

Novinar #3:

Majke Srebrenice proglasile su Vas nepoželjnom osobom na sutrašnjoj sahrani 400 Srebreničkih žrtava. One su izdale to saopštenje prije par dana. Da li ste upoznati s tim? Ako jeste, kako to komentarišete i šta mislite šta ih je navelo na tako javnu izjavu?

Glavna tužiteljica MKSJ-a, Carla Del Ponte:

Nisam upoznata s tim i ne znam od koga to dolazi. Majke Srebrenice? Shvatam. Dakle, ja ću se susresti s njima. Mislim da sam cijelu prethodnu godinu pokušavala objasniti da tužitelj nije taj koji može uhapsiti Karadžića i Mladića. Tužitelj očekuje od lokalnih vlasti da to učine, naravno uz pomoć međunarodne zajednice. Prema tome, ja ću to ponoviti i također ću pokušati objasniti Majkama Srebrenice da se još uvijek nadam da ćemo uhapsiti sve preostale bjegunce. A naravno ću otići u Srebrenicu – ukoliko budem mogla letjeti do Srebrenice. Kada dođem tamo mislim da ću imati njihovo puno razumijevanje.

Visoki predstavnik, Miroslav Lajčák:

Prijatelji, hvala na pažnji. Zbog programa gospođe Del Ponte

ne možemo više vremena da vam ponudimo. A mi ćemo se vidjeti kasnije danas.